شركـــة المشرق العربي للتأميـــن (شركة مساهمة علمة)
والشركة التابعة لها
البيانـــات الماليـــة الموحدة الموجزة المرحلية
٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة)

إرنست وَيـونـغ

محاسبون قانونيون
صندوق بريد ٩٢٦٧
برج العطار للأعمال - الطابق ٢٨
شارع الشيخ زايد
دبي - الإمارات العربية المتحدة
هاتف ٤٠٠٠ ٣٣٤ ٤ ٩٧١+
فاكس ٤٠٠٤ ٣٣٤ ٤ ٩٧١+
dubai.uae@ae.ey.com
www.ey.com/me

تقرير مراجعة البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية
إلى السادة مساهمي شركة المشرق العربي للتأمين (ش.م.ع)

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية المرفقة لشركة المشرق العربي للتأمين (ش.م.ع) والشركات التابعة لها ("المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١، التي تتألف من بيان المركز المالي الموحد المرحلي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ والبيانات الموحدة المرحلية للإيرادات والإيرادات الشاملة لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ وبيانات التغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات التوضيحية. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وتقديم هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية، المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، إعداد التقارير المالية المرحلية (المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤). إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول البيانات المالية الموجزة المرحلية استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الاستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناء على ذلك فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الاعتقاد بأن البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

Ernst & Young

وقعت من قبل:
جوزيف أ. مورفي
شريك
رقم القيد: ٤٩٢

٢٥ أكتوبر ٢٠١١

دبي، الإمارات العربية المتحدة

بيان المركز المالي الموحد المرحلي

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة)

	إيضاح	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم
الموجودات				
موجودات الثابتة		٤,٢٤٠	٥,٥١٦	٦,٠٧٤
استثمارات عقارية	٤	١٢٧,٨٠٢	١٢٧,٨٠٢	١٢٧,٨٠٢
استثمار في شركة شقيقة	٥	٣٥,٩٢٨	٣٤,٥٢٣	٣٣,٠٤٢
استثمارات في أوراق مالية	٦	٧٣,٣٥٨	٤٩,٧٩٦	٦٢,٩٨٢
حصة معيدي التأمين من المطالبات تحت السداد		٢٧٦,٥٩٩	٢٢٥,١٩٨	٣٠٣,٨٢٩
حصة معيدي التأمين من الأقساط غير المكتسبة		٤٠١,٩٧٧	٣٥٥,٣٩٤	٣٣٦,٦٩٠
مدينو التأمين		٢١٠,٩٨٨	٢٣٣,٥٩٨	٢٦٦,٢٨٢
مصاريف مدفوعة مقدماً ومدينون آخرون		٣٥,٤٠٢	١٥,٠٤٢	٣٢,٨٥٦
ودائع لدى البنوك	٧	١,٠٢٨,٢٧٧	٩٩٧,٨٧٣	٨١٧,١٨٢
النقدية وشبه النقدية		٥٨,٤٩٣	٤٤,٩٧١	٧٩,١١٩
إجمالي الموجودات		**٢,٢٥٣,٠٦٤**	**٢,٠٨٩,٧١٣**	**٢,٠٦٥,٨٥٨**
حقوق المساهمين والمطلوبات				
الحقوق				
رأس المال	٨	٣٧٥,٠٠٠	٣٠٠,٠٠٠	٣٠٠,٠٠٠
احتياطي نظامي	٩	٧٥,٠٠٠	٧٥,٠٠٠	٧٥,٠٠٠
احتياطي قانوني	٩	١١١,١١٥	١١١,١١٥	٩١,٦٨٢
احتياطي خسائر استثنائية	٩	٨٠,٠٥٥	٨٠,٠٥٥	٦٧,١٥٧
احتياطي عام	٩	١٦٧,١٣٢	٢٤٢,١٣٢	١٤٢,١٣٢
أرباح غير موزعة		١٦٩,٢٨١	٥١٤	١٦١,٢٣٠
احتياطي الموجودات المالية المتوفرة للبيع	٩	(١,٤٩٤)	(١,١٣٦)	(١,١٧٨)
احتياطي تحويل عملات أجنبية	٩	(٢,٤٩٣)	(١,١٩٢)	(٤٨٧)
أرباح مقترح توزيعها		–	٦٠,٠٠٠	–
حقوق عائدة لمساهمي الشركة الأم		٩٧٠,٥٩٦	٨٦٦,٤٨٨	٨٣٥,٥٣٦
حصص غير مسيطرة		١٢,٨٦٥	١١,٨٨٠	١١,٩١٤
إجمالي حقوق المساهمين		**٩٨٣,٤٦١**	**٨٧٨,٣٦٨**	**٨٤٧,٤٥٠**
المطلوبات				
مطلوبات ناتجة عن عقود التأمين:				
أقساط غير مكتسبة		٥٤٠,١٥٢	٤٨٠,٦٢٠	٤٥٦,٠٢٥
مطالبات تحت السداد		٣٧٩,٧٣٧	٣٤١,١٢٩	٤٠٧,٥٦١
أرصدة إعادة التأمين الدائنة		١٥٥,١٣٦	١٨٧,١١٢	١٦٧,٢٥٥
مبالغ محتفظ بها حسب اتفاقيات التأمين		١١٩,٦٢٦	١١٨,٧٦٢	١٠٨,٩٥٣
دائنون آخرون ومبالغ مستحقة الدفع		٧٤,٩٥٢	٨٣,٧٢٢	٧٨,٦١٤
إجمالي المطلوبات		**١,٢٦٩,٦٠٣**	**١,٢١١,٣٤٥**	**١,٢١٨,٤٠٨**
إجمالي حقوق المساهمين و المطلوبات		**٢,٢٥٣,٠٦٤**	**٢,٠٨٩,٧١٣**	**٢,٠٦٥,٨٥٨**

المدير العام التنفيذي

٢٥ أكتوبر ٢٠١١

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

بيان الإيرادات الموحدة المرحلية

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة)

		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
		٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠
	إيضاح	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
إيـــرادات التـــأمين					
الأقساط الإجمالية					
الأقساط من عقود التأمين		٢٨٩,٤٦٨	٢٣٥,٠١٧	٩٧٢,٥٦٤	٨٤٥,٢٣٤
الحركة في مخصص الأقساط غير المكتسبة		(٢٤,٢٥١)	(١,٧٢٤)	(٦٠,٠٨١)	(٢٤,٩١٣)
إيرادات أقساط التأمين		٢٦٥,٢١٧	٢٣٣,٢٩٣	٩١٢,٤٨٣	٨٢٠,٣٢١
ناقصاً: **حصة معيدي التأمين من الأقساط**					
الأقساط من عقود التأمين		٢١٣,٤٠٢	١٦٨,١٦٧	٧١٧,٨٢٨	٦١٩,٢٦١
الحركة في مخصص الأقساط غير المكتسبة		(٢١,٧٦٨)	٣,٧١٩	(٤٦,٧٣١)	(١٨,٣٩٧)
		١٩١,٦٣٤	١٧١,٨٨٦	٦٧١,٠٩٧	٦٠٠,٨٦٤
صافي إيرادات أقساط التأمين		٧٣,٥٨٣	٦١,٤٠٧	٢٤١,٣٨٦	٢١٩,٤٥٧
إيرادات العمولات		٢٩,٦٦٦	٢٩,٩٠٩	٩٠,٣٠٧	٨٧,٨٥١
إجمالي إيرادات التأمين		١٠٣,٢٤٩	٩١,٣١٦	٣٣١,٦٩٣	٣٠٧,٣٠٨
مصاريف التأمين					
مطالبات مدفوعة		١١٢,٧٤٢	١١٣,٠٩٤	٣٤٢,٠٧٣	٣٧٠,٠٤٨
ناقصا: حصة معيدي التأمين		(٧٥,٦٨٧)	(٨٥,٢٦٠)	(٢٣٩,٥٦٧)	(٢٨٧,١٦١)
صافي المطالبات		٣٧,٠٥٥	٢٧,٨٣٤	١٠٢,٥٠٦	٨٢,٨٨٧
(النقص) الزيادة في المطالبات تحت السداد		(٢,٢٨٩)	(١,٥٨٤)	(١٢,٦٦٥)	٢,١٠٩
المطالبات المقدمة		٣٤,٧٦٦	٢٦,٢٥٠	٨٩,٨٤١	٨٤,٩٩٦
مصاريف عمولات		٢٠,١٦٥	١٩,٦٥١	٦١,٥٤٧	٥٣,٥٩٦
مصاريف عمومية وإدارية		١٩,٩٨٤	١٩,١٩٦	٦٣,٢٨٤	٥٨,٨٧٣
		٧٤,٩١٥	٦٥,٠٩٧	٢١٤,٦٧٢	١٩٧,٤٦٥
صافي إيرادات التأمين		٢٨,٣٣٤	٢٦,٢١٩	١١٧,٠٢١	١٠٩,٨٤٣
إيرادات الاستثمارات					
إيرادات فوائد		٨,٧٩٩	١٠,٥٠٤	٣٠,٣٨٠	٣٠,٢٩٧
إيرادات إيجار وإيرادات أخرى		٧,٠٥٣	٥,٥٦٣	١٨,١٩٩	١٦,١٢٩
(خسارة) ربح القيمة العادلة من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الأرباح أو الخسائر		(٣٢٧)	٢,١٨٨	(٢٥٣)	٨١٣
		١٥,٥٢٥	١٨,٢٥٥	٤٨,٣٢٦	٤٧,٢٣٩
الحصة من أرباح الشركة الشقيقة		٩٤٤	١,٦٤٦	١,٤٠٥	٣,٠٥٤
أرباح الفترة		٤٤,٨٠٣	٤٦,١٢٠	١٦٦,٧٥٢	١٦٠,١٣٦
العائدة إلى:					
مساهمي الشركة الأم		٤٤,٢١٠	٤٧,٠٦٨	١٦٥,٧٦٧	١٦١,٠٨٠
حصص غير مسيطرة		٥٩٣	(٩٤٨)	٩٨٥	(٩٤٤)
		٤٤,٨٠٣	٤٦,١٢٠	١٦٦,٧٥٢	١٦٠,١٣٦
الربح الأساسي والمخفف للسهم (درهم)					
العائد إلى مساهمي الشركة الأم	٣	١١,٧٨	١٢,٥٥	٤٤,٢٠	٤٢,٩٥

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

بيان الإيرادات الشاملة الموحدة المرحلية

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة)

	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		*التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر*	
	٢٠١١ *ألف درهم*	٢٠١٠ *ألف درهم*	٢٠١١ *ألف درهم*	٢٠١٠ *ألف درهم*
أرباح الفترة	٤٦,١٢٠	٤٦,١٢٠	١٦٦,٧٥٢	١٦٠,١٣٦
إيرادات شاملة أخرى				
فروقات تحويل عملات من تحويل العمليات الأجنبية	(٥٠)	(٥٠)	(١,٣٠١)	(٨٢١)
صافي (الخسائر)/ الأرباح غير المحققة من الاستثمارات المتوفرة للبيع	٩٩٤	٩٩٤	(٣٥٨)	(٢٠١)
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	٤٧,٠٦٤	٤٧,٠٦٤	١٦٥,٠٩٣	١٥٩,١١٤
العائدة إلى:				
مساهمي الشركة الأم	٤٣,٢٩٩	٤٨,٠١٢	١٦٤,١٠٨	١٦٠,٠٥٨
الحصص غير المسيطرة	٥٩٣	(٩٤٨)	٩٨٥	(٩٤٤)
	٤٣,٨٩٢	٤٧,٠٦٤	١٦٥,٠٩٣	١٥٩,١١٤

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

بيان التدفقات النقدية الموحدة المرحلية

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة)

	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
الأنشطة التشغيلية		
أرباح الفترة	١٦٦,٧٥٢	١٦٠,١٣٦
التعديلات للبنود التالية:		
الاستهلاك	١,٢٥٨	١,٣٢٢
أرباح من بيع موجودات ثابتة	(٩٨)	(١٠٢)
إيرادات فوائد	(٣٠,٣٨٠)	(٣٠,٢٩٧)
إيرادات إيجار	(١٨,١٩٩)	(١٦,١٢٩)
الحصة من أرباح الشركة الشقيقة	(١,٤٠٥)	(٣,٠٥٤)
ربح (خسارة) غير محققة من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الأرباح أو الخسائر	٢٥٤	(٨١٣)
الأرباح للتشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية	١١٨,١٨٢	١١١,٠٦٣
ذمم مدينة ناتجة عن عقود التأمين وإعادة التأمين	٢٢,٦١٠	(٦٩,٥٠٣)
حصة معيدي التأمين من المطالبات تحت السداد	(٥١,٤٠١)	(٢٨,٩٢٨)
الحركة في الأقساط غير المكتسبة	١٢,٩٤٩	٦,٥١٧
المصاريف المدفوعة مقدماً والمدينون الآخرون	(٢٠,٣٦٠)	(١٨,٩٥٤)
المطالبات تحت السداد	٣٨,٦٠٨	٢٥,٧٣٠
أرصدة إعادة التأمين الدائنة	(٣١,١١٢)	٣٦,٣٨٣
الدائنون الآخرون والمبالغ المستحقة الدفع	(٨,٧٧٠)	٥,٨٣٧
صافي النقد من الأنشطة التشغيلية	٨٠,٧٠٦	٦٨,١٤٥
الأنشطة الاستثمارية		
شراء موجودات ثابتة	(٢٢٥)	(١,٥٨٤)
المبالغ المحصلة من بيع موجودات ثابتة	٣٤١	٥٥٣
إيرادات فوائد	٣٠,٣٨٠	٣٠,٢٩٧
ودائع بنكية	(٣٠,٤٠٤)	(٨,٥٩١)
إيرادات إيجار	١٨,١٩٩	١٦,١٢٩
شراء استثمارات متوفرة للبيع	(٢,٠٤١)	-
شراء استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الأرباح أو الخسائر	-	(٤٧٧)
شراء استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	(٢٢,١٣٣)	-
صافي النقد من الأنشطة الاستثمارية	(٥,٨٨٣)	٣٦,٣٢٧
الأنشطة التمويلية		
أرباح موزعة	(٦٠,٠٠٠)	(٦٠,٠٠٠)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية	(٦٠,٠٠٠)	(٦٠,٠٠٠)
الزيادة في النقدية وشبه النقدية	١٤,٨٢٣	٤٤,٤٧٢
النقدية وشبه النقدية في ١ يناير	٤٤,٩٧١	٣٥,٤٦٨
الحركة في احتياطي تحويل العملات الأجنبية	(١,٣٠١)	(٨٢١)
النقدية وشبه النقدية في ٣٠ سبتمبر	٥٨,٤٩٣	٧٩,١١٩

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

شركة المشرق العربي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحدة المرحلية

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة)

	العائدة لمساهمي الشركة الأم									
	رأس المال ألف درهم	احتياطي نظامي ألف درهم	احتياطي قانوني ألف درهم	احتياطي خسائر استثنائية ألف درهم	احتياطي عام ألف درهم	أرباح غير موزعة ألف درهم	احتياطي المالية المتوفرة للبيع ألف درهم	احتياطي تحويل العملات الأجنبية ألف درهم	أرباح مقترح توزيعها ألف درهم	المجموع ألف درهم	حصص غير مسيطرة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الرصيد في ١ يناير ٢٠١١	٣٠٠,٠٠٠	٧٥,٠٠٠	١١١,١١٥	٨٠,٠٥٥	٢٤٢,١٣٢	٥١٤	(١,١٣٦)	(١,١٩٢)	٦٠,٠٠٠	٨٦٦,٤٨٨	١١,٨٨٠	٨٧٨,٣٦٨
الأرباح للفترة	–	–	–	–	–	١٦٥,٧٦٧	–	–	–	١٦٥,٧٦٧	٩٨٥	١٦٦,٧٥٢
الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة	–	–	–	–	–	–	(٣٥٨)	(١,٣٠١)	–	(١,٦٥٩)	–	(١,٦٥٩)
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	–	–	–	–	–	١٦٥,٧٦٧	(٣٥٨)	(١,٣٠١)	–	١٦٤,١٠٨	٩٨٥	١٦٥,٠٩٣
التحويلات	٧٥,٠٠٠	–	–	–	(٧٥,٠٠٠)	–	–	–	–	–	–	–
أرباح الأسهم الموزعة	–	–	–	–	–	–	–	–	(٦٠,٠٠٠)	(٦٠,٠٠٠)	–	(٦٠,٠٠٠)
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	٣٧٥,٠٠٠	٧٥,٠٠٠	١١١,١١٥	٨٠,٠٥٥	١٦٧,١٣٢	١٦٦,٢٨١	(١,٤٩٤)	(٢,٤٩٣)	–	٩٧٠,٥٩٦	١٢,٨٦٥	٩٨٣,٤٦١

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحدة المرحلية

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة)

	العائدة لمساهمي الشركة الأم										
	رأس المال ألف درهم	احتياطي نظامي ألف درهم	احتياطي قانوني ألف درهم	احتياطي خسائر استثنائية ألف درهم	احتياطي علم ألف درهم	أرباح غير موزعة ألف درهم	أرباح مقترح توزيعها ألف درهم	احتياطي الموجودات المالية المتوفرة للبيع ألف درهم	احتياطي تحويل العملات الأجنبية ألف درهم	المجموع ألف درهم	حصص غير مسيطرة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠	٣٠٠,٠٠٠	٧٥,٠٠٠	٩١,٦٨٢	٦٧,١٥٧	١٤٢,١٣٢	١٥٠	٦٠,٠٠٠	(٩٧٧)	٣٣٤	٧٣٥,٤٧٨	١٢,٨٥٨	٧٤٨,٣٣٦
الأرباح للفترة	–	–	–	–	–	١٦٠,٠٨٠	–	–	–	١٦١,٠٨٠	(٩٤٤)	١٦٠,١٣٦
الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة	–	–	–	–	–	–	–	(٢٠١)	(٨٢١)	(١,٠٢٢)	–	(١,٠٢٢)
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	–	–	–	–	–	١٦٠,٠٨٠	–	(٢٠١)	(٨٢١)	١٦٠,٠٥٨	(٩٤٤)	١٥٩,١١٤
أرباح الأسهم الموزعة	–	–	–	–	–	–	(٦٠,٠٠٠)	–	–	(٦٠,٠٠٠)	–	(٦٠,٠٠٠)
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣٠٠,٠٠٠	٧٥,٠٠٠	٩١,٦٨٢	٦٧,١٥٧	١٤٢,١٣٢	١٦١,٢٣٠	–	(١,١٧٨)	(٤٨٧)	٨٣٥,٥٣٦	١١,٩١٤	٨٤٧,٤٥٠

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

١- الأنشطة

شركة المشرق العربي للتأمين (ش.م.ع) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة مسجلة بموجب القانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) بشأن الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة وكذلك مسجلة بموجب القانون الاتحادي رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧ في دولة الإمارات العربية المتحدة ("قانون شركات التأمين"). تقوم الشركة بصورة رئيسية بإصدار عقود تأمين قصيرة الأجل بخصوص العقارات والسيارات والمخاطر البحرية والحريق والمخاطر الهندسية ومخاطر الحوادث العامة (تعرف مجتمعة بالتأمينات العامة) ومخاطر التأمين على الحياة للمجموعة (مدرجة ضمن التأمين على الحياة). كذلك تقوم الشركة باستثمار أموالها في الأوراق المالية والعقارات. إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب ٢٧٩٦٦ دبي، الإمارات العربية المتحدة.

تزاول الشركة أعمالها وتقوم بإصدار بوالص التأمين في دولة الإمارات العربية المتحدة ومصر وعمان. في أغسطس ٢٠١١، قامت الشركة بتأسيس شركة تابعة لها في سيريلانكا.

تتضمن البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية البيانات المالية للشركة وشركاتها التابعة (يشار إليها مجتمعة "بالمجموعة") وكذلك حصة المجموعة من النتائج.

تتألف المجموعة من الشركة الأم والشركات التابعة المذكورة أدناه.

الشركة التابعة	*النشاط الرئيسي للشركة*	*بلد التأسيس*	*الملكية*
شركة المشرق العربي تكافل	التأمين العام	مصر	%٦٠
شركة المشرق للتأمين المحدودة	التأمين العام	سيريلانكا	%١٠٠

٢ - السياسات المحاسبية

أسس إعداد البيانات المالية
يتم إعداد البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية للمجموعة وفقاً لمعيار إعداد التقارير المالية الدولية، المعيار المحاسبي الدولي، إعداد التقارير المالية المرحلية ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤").

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية مماثلة لتلك المستخدمة في إعداد البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ بإستثناء مايتعلق بإتباع معايير إعداد التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة والتفسيرات الصادرة عن لجنة التفسيرات لإعداد التقارير المالية الدولية التي أصبحت سارية المفعول إبتداءً من ١ يناير ٢٠١١. إن إتباع هذه المعايير والتفسيرات لم ينتج عنه تأثير على المركز أو الأداء المالي للمجموعة خلال الفترة.

إعداد التقارير المالية المرحلية
لا تحتوي البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية على جميع المعلومات والإفصاحات اللازمة لإعداد بيانات مالية كاملة وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع البيانات المالية السنوية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. بالإضافة لذلك، فإن نتائج التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ليست بالضرورة مؤشراً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

٣ - الربح الأساسي والمخفف للسهم

يتم إحتساب الربح الأساسي للسهم بتقسيم الأرباح العائدة للمساهمين على المعدل الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة وقدره ٣,٧٥٠,٠٠٠ سهم.

لم يتم عرض ربح مخفف للسهم نظراً لأن المجموعة لم تصدر أية أدوات مالية قد يكون لها تأثير على ربح السهم عند إستخدامها.

٤- الاستثمارات العقارية

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم
بالتكلفة (داخل الإمارات العربية المتحدة)	١٢٧,٨٠٢	١٢٧,٨٠٢	١٢٧,٨٠٢

يتم تثبيت الاستثمارات العقارية في البداية بالتكلفة باعتبارها القيمة العادلة وتشمل تكاليف المعاملات. تضاف المصاريف اللاحقة للقيمة المدرجة للاستثمارات العقارية عندما يكون من المرجح تدفق المزايا الاقتصادية المستقبلية الفائضة عن معيار الأداء الذي تم تقييمه في الأصل إلى المجموعة. إن أية مصاريف تنتج من صيانة العقارات حسب معيار أو مواصفات مقبولة تعامل كمصاريف تصليح وصيانة ويتم تحميلها في بيان الإيرادات في الفترة التي حدثت خلالها.

لا يتم تحميل أي استهلاك على الأراضي ملك حر.

٥- الاستثمار في شركة شقيقة

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم
الأسهم بالتكلفة	٢٤,٣٥١	٢٤,٣٥١	٢٤,٣٥١
حصة المجموعة من احتياطيات ما بعد الاستحواذ:			
في ١ يناير	١٠,١٧٢	٥,٦٣٧	٥,٦٣٧
الحصة من النتائج للفترة	١,٤٠٥	٤,٥٣٥	٣,٠٥٤
الرصيد في نهاية الفترة	١١,٥٧٧	١٠,١٧٢	٨,٦٩١
الاستثمار في صافي الحقوق في نهاية الفترة	٣٥,٩٢٨	٣٤,٥٢٣	٣٣,٠٤٢

يمثل الاستثمار في الشركة الشقيقة حصة بنسبة ٤٠% في شركة المشرق العربي للتأمين، سوريا، شركة مساهمة عامة مسجلة ومؤسسة في سوريا.

٥- الاستثمار في شركة شقيقة (تتمة)

تدرج استثمارات المجموعة في الشركات الشقيقة في الحسابات وفقاً لطريقة حقوق الملكية المحاسبية. هذه الشركات هي منشآت تمارس الشركة نفوذاً قوياً عليها وهي ليست شركات تابعة أو مشاريع مشتركة (شركات محاصة). تظهر الاستثمارات في الشركات الشقيقة في بيان المركز المالي بالتكلفة، بالإضافة للتغيرات بعد الاستحواذ في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الشقيقة ناقصاً أي انخفاض دائم في القيمة. يعكس بيان الإيرادات الموحدة حصة المجموعة من نتائج الشركات الشقيقة لها.

إن الأرباح والخسائر غير المحققة الناتجة من المعاملات ما بين المجموعة والشركة الشقيقة لها يتم حذفها إلى الحد الذي يساوي حصة الشركة في الشركة الشقيقة.

٦- الاستثمارات في أوراق مالية

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم
إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر			
المحافظ المدارة			
- داخل الإمارات العربية المتحدة	-	-	٣,٠٣٧
- خارج الإمارات العربية المتحدة	١,٨٩٤	٢,٢٧٩	١٧,٦٩٦
	١,٨٩٤	٢,٢٧٩	٢٠,٧٣٣
محتفظ بها للمتاجرة - أسهم متداولة (داخل الإمارات العربية المتحدة)	٦,٧٣٣	٦,٦٠٢	٦,٠٥٢
	٨,٦٢٧	٨,٨٨١	٢٦,٧٨٥
محتفظ بها لتاريخ الإستحقاق			
سندات			
غير متداولة (خارج الإمارات العربية المتحدة)	٢٥,٣٢١	٣,١٨٨	-
إستثمارات متوفرة للبيع			
سندات			
أسهم متداولة (خارج الإمارات العربية المتحدة)	٨,٥٨٨	٨,٢٢٥	٨,١٠٠
أسهم			
متداولة (داخل الإمارات العربية المتحدة)	٢,٩١٦	٣,٦٣٧	٣,٧٢٠
غير متداولة (داخل الإمارات العربية المتحدة)	٢٧,٩٠٦	٢٥,٨٦٥	٢٤,٣٧٧
	٣٩,٤١٠	٣٧,٧٢٧	٣٦,١٩٧
	٧٣,٣٥٨	٤٩,٧٩٦	٦٢,٩٨٢

تثبت جميع الاستثمارات في الأوراق المالية في البداية بالتكلفة باعتبارها القيمة العادلة للمبلغ المدفوع وتشمل تكاليف الاستحواذ.

الإستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
بعد التثبيت الأولي، يعاد قياس جميع الإستثمارات للمتاجرة بالقيمة العادلة. إن جميع الأرباح والخسائر المحققة وغير المحققة ذات العلاقة يتم تثبيتها في بيان الإيرادات الموحدة.

الاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
إن الأوراق المالية ذات الدفعات الثابتة أو يمكن تحويلها والمزمع الاحتفاظ بها لتاريخ الاستحقاق تظهر بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلية، ناقصاً المخصص للانخفاض في القيمة.

٦- الاستثمارات في أوراق مالية (تتمة)

الإستثمارات المتوفرة للبيع
بعد التثبيت الأولي، يتم إعادة قياس الأوراق المالية المصنفة على أنها "متوفرة للبيع" بالقيمة العادلة. إن الأرباح والخسائر غير المحققة تثبت في بيان الإيرادات الشاملة الموحدة إلى أن يتم استبعاد الأوراق المالية، أو إلى أن يحدد وجود انخفاض في قيمة الأوراق المالية. عند الإستبعاد أو حصول إنخفاض دائم في القيمة فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة المعلنة سابقاً في بيان الإيرادات الشاملة الموحدة يتم إدراجها في بيان الإيرادات الشاملة للفترة.

بخصوص الاستثمارات في أسهم غير متداولة في السوق حيث لا يمكن قياس القيمة العادلة بصورة موثوقة، تظهر تلك الاستثمارات بالتكلفة ناقصاً المخصص للانخفاض في القيمة.

٧- الودائع لدى البنوك

تشتمل الودائع لدى البنوك على مايلي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
	ألف درهم	*ألف درهم*	*ألف درهم*
أ) الوديعة القانونية التي لا يمكن سحبها دون موافقة مسبقة من وزارة الإقتصاد وفقا للمادة ٤٢ من القانون الإتحادي رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧	١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠
ب) المبالغ الموضوعة تحت الرهن لدى الهيئة العامة لسوق المال في سلطنة عمان بخصوص رخصة فرع مسقط	١١,٧٠٨	١١,٧٠٨	١١,٧٠٨
ج) المبالغ الموضوعة تحت الرهن لدى المكتب العماني الموحد للبطاقة البرتقالية	٤٧٨	٤٧٨	٤٧٨
د) ودائع ثابتة لأجل	١,٠٠٦,٠٩١	٩٧٥,٦٨٧	٧٩٤,٩٩٦
	١,٠٢٨,٢٧٧	٩٩٧,٨٧٣	٨١٧,١٨٢

بإستثناء الودائع القانونية بمبلغ ١١,٧٠٨,٠٠٠ درهم ومبلغ ٤٧٧,٥٠٠ درهم المذكورة أعلاه، فإن رصيد الودائع لدى البنوك محتفظ به في دولة الإمارات العربية المتحدة ومصر وسريلانكا.

٨- رأس المال

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
	ألف درهم	*ألف درهم*	*ألف درهم*
المصدر والمدفوع بالكامل ٣,٧٥٠,٠٠٠ – سهم قيمة السهم ١٠٠ درهم	٣٧٥,٠٠٠	٣٠٠,٠٠٠	٣٠٠,٠٠٠

وافق المساهمون على زيادة في رأس المال بمبلغ ٧٥ مليون درهم من خلال رسملة جزء من الإحتياطي العام أثناء الإجتماع غير العادي الذي عقد خلال مارس ٢٠١١. إن الإجراءات القانونية المتعلقة بزيادة رأس المال قد إكتملت خلال الفترة.

٩- الإحتياطيات

الطبيعة والغرض من الإحتياطيات

- **الاحتياطي النظامي**

وفقاً للنظام الأساسي للشركة، يجب تحويل ١٠ % من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي النظامي. يجوز للمجموعة أن تقرر التوقف عن مثل هذه التحويلات عندما يصبح الاحتياطي مساوياً ٢٥ % من رأس المال المدفوع. لم يتم إجراء أي تحويل خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١، نظراً لأن ذلك يستند إلى نتائج السنة. يمكن استخدام هذا الاحتياطي لأي غرض يقرره المساهمون وذلك بناء على توصية مجلس الإدارة.

- **الاحتياطي القانوني**

وفقاً لقانون الشركات التجارية والنظام الأساسي للشركة، يجب تحويل ١٠% من أرباح السنة إلى الاحتياطي القانوني. يجوز للمجموعة أن تقرر التوقف عن مثل هذه التحويلات عندما يصبح إجمالي الاحتياطي مساوياً ٥٠% من رأس المال المدفوع. لم يتم إجراء أي تحويل خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠، نظراً لأن ذلك يستند إلى نتائج السنة. هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي يسمح بها القانون.

- **احتياطي خسائر استثنائية**

يجب تحويل مبلغ يساوي ١٠ % من صافي إيرادات التأمين للسنة إلى احتياطي خسائر استثنائية للتأكد من أن لدى المجموعة سيولة كافية للوفاء بالمطالبات الاستثنائية وغير المتكررة التي قد تطرأ في سنوات مقبلة. لم يتم إجراء أي تحويل خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠، نظراً لأن ذلك يستند إلى نتائج السنة.

- **الاحتياطي العام**

تتم التحويلات إلى الاحتياطي العام بناءً على توصية مجلس الإدارة. يمكن استخدام هذا الاحتياطي للأغراض التي يراها مجلس الإدارة مناسبة. لم يتم إجراء أي تحويل خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١، نظراً لأن ذلك يستند إلى نتائج السنة.

- **إحتياطي الموجودات المالية المتوفرة للبيع**

يسجل هذا الإحتياطي التعديلات في القيمة العادلة على الموجودات المالية المتوفرة للبيع.

- **إحتياطي تحويل العملات الأجنبية**

يتم إستخدام إحتياطي تحويل العملات الأجنبية لتسجيل فروقات سعر الصرف الناتجة عن تحويل البيانات المالية لشركات تابعة أجنبية.

١٠- معلومات القطاعات التشغيلية

تعريف القطاعات التي تعد بها التقارير

لأغراض إدارية تم تنظيم الشركة لقطاعات من الأعمال استنادا إلى منتجاتها وخدماتها ولديها ثلاثة قطاعات تشغيلية التي بموجبها تقدم الشركة تقاريرها وهي كما يلي:

- يشمل قطاع التأمينات العامة السيارات والتأمين البحري وضد الحريق والأعمال الهندسية والحوادث العامة والتأمين الصحي.
- قطاع التأمين على الحياة ويشمل التأمين على الحياة للأفراد والمجموعة.
- تتألف الاستثمارات من الاستثمارات وإدارة النقد لحساب المجموعة الخاص.

	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر					
	التأمين العام		*التأمين على الحياة*		*المجموع*	
	٢٠١١ *ألف درهم*	٢٠١٠ *ألف درهم*	٢٠١١ *ألف درهم*	٢٠١٠ *ألف درهم*	٢٠١١ *ألف درهم*	٢٠١٠ *ألف درهم*
إجمالي إيرادات التأمين	٢٨٠,١٠٨	٢٦٣,٥٨٩	٢٧,٢٠٠	٢٥,٧٤٢	٣٠٧,٣٠٨	٢٨٩,٣٣١
صافي إيرادات التأمين	٩٩,١٧٦	٨٦,٧٦١	١٠,٦٦٧	٥,٧٥٢	١٠٩,٨٤٣	٩٢,٥١٣
إجمالي إيرادات الاستثمارات					٤٧,٢٣٩	٥٥,٦٧١
الحصة من أرباح الشركات الشقيقة					٣,٠٥٤	٢,٤٢٣
الأرباح للفترة					١٦٠,١٣٦	١٥٠,٦٠٧

تم تنظيم الشركة في قطاع جغرافي واحد وتعمل في الإمارات العربية المتحدة وعمان ومصر وسيريلانكا.

١١- الالتزامات الطارئة

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ *ألف درهم*	*مدققة* ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ *ألف درهم*	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ *ألف درهم*
ضمانات			
ضمانات بنكية، عدا تلك المتعلقة بالمطالبات التي تم تكوين مخصصات لها	٤,٣٩٦	٤,٠٤٣	١,٧٠٠

١١- الالتزامات الطارئة (تتمة)

تم إصدار الضمانات البنكية أثناء سير الأعمال العادية.

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم
التزامات			
التزامات للاستثمارات	٣٢,٦٥٤	٣٣,٥٠٣	٣٣,٣٤٣
رأس مال الشركة التابعة غير المطالب به	١٨,٤٨٦	١٩,٧١٠	١٩,٤٦٧
	٥١,١٤٠	٥٣,٢١٣	٥٢,٨١٠